

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

USER MANUAL

STELS
EQUIPMENT

ДОМКРАТ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ БУТЫЛОЧНЫЙ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ EXTENSIBLE HYDRAULIC BOTTLE JACK

арт. 51160, 51161, 51162, 51163, 51164, 51165
51166, 51167, 51168, 51169, 51170, 51171
51172, 51173, 51174, 51175, 51176



ВНИМАНИЕ

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

IMPORTANT

Read this manual before use and retain for future reference.



ВАЖНО!

В данном руководстве рассмотрены правила эксплуатации и технического обслуживания домкрата гидравлического бутылочного телескопического Stels.

Пожалуйста, обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкции может привести к поломке оборудования или травме.

ATTENTION!

This manual contains rules of operation and maintenance for extensible hydraulic bottle jack Stels.

Please pay particular attention to safety phrases. Violation of safety procedures may lead to equipment failure or cause injuries.

Дата изготовления указана на изделии.
Date of manufacture is indicated on the product.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
УСТРОЙСТВО	4
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
ПОРЯДОК РАБОТЫ	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	6
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	7
ПОДГОТОВКА К УТИЛИЗАЦИИ	7
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ	7
КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ И ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ	7
ТРАНСПОРТИРОВКА.....	8
ХРАНЕНИЕ.....	8
ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК	8
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	9
СРОК СЛУЖБЫ	9
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	9
ИМПОРТЕР	9

Уважаемый покупатель!

Данное изделие является технически сложным. Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

НАЗНАЧЕНИЕ

Гидравлический бутылочный домкрат представляет собой устройство с ручным приводом, предназначенное для поднятия грузов.

Гидравлические домкраты отличаются компактностью конструкции, простотой обслуживания и надежностью в эксплуатации. Позволяют осуществлять плавный подъем груза и его точную остановку на заданной высоте при небольшом рабочем усилии.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



①



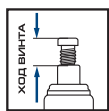
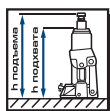
②



③

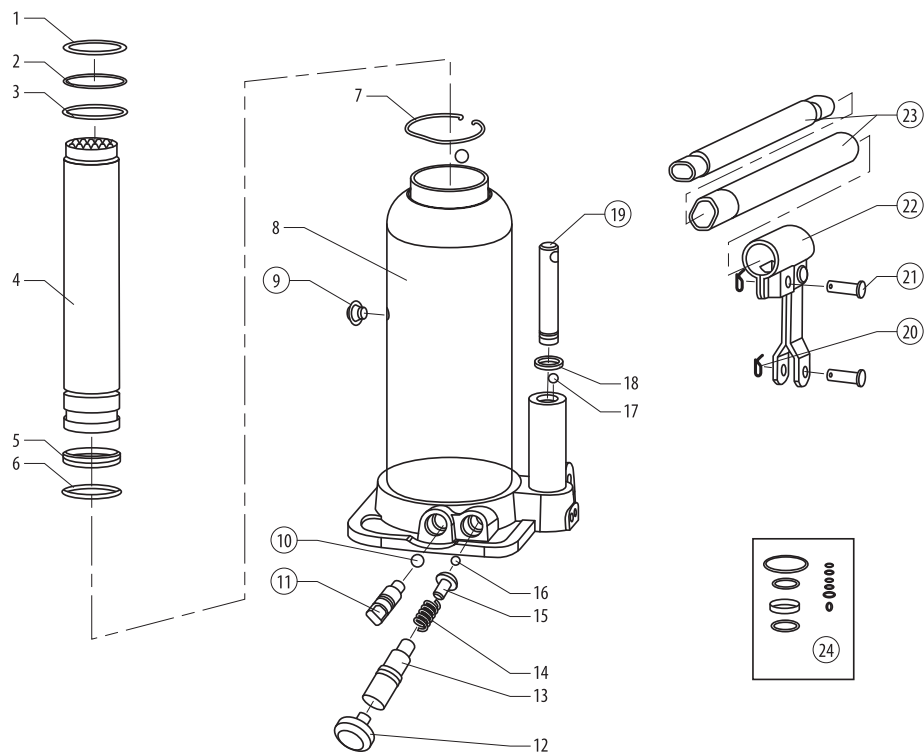
1. Домкрат – 1 шт.
2. Рукоятка – 1 шт. (состоит из двух частей).
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Артикул	Максимальная грузоподъемность, тонн	Минимальная высота подхвата, ± 2 мм	Максимальная высота подъема, ± 3 мм	Ход винта, ±1 мм	Вес, кг	Кейс
51160	2	178	338	48	2.08	
51161	3	188	363	60	2.82	
51162	4	188	363	60	2.82	
51163	5	207	404	70	3.72	
51164	6	207	404	70	3.72	
51165	8	222	447	80	4.7	
51166	10	222	447	80	4.7	
51167	12	227	457	80	6	
51168	16	227	457	80	6.94	
51169	20	235	445	60	8.78	
51170	32	260	420	0	17.8	
51171	50	280	450	0	25.8	
51172	2	178	338	48	2.08	•
51173	3	188	363	60	2.82	•
51174	4	188	363	60	2.82	•
51175	5	207	404	70	3.72	•
51176	6	207	404	70	3.72	•

УСТРОЙСТВО



- | | |
|---|--|
| 1. Упорное кольцо – 1 шт. | 13. Предохранительный клапан в сборе – 1 шт. |
| 2. Кольцо с прямоугольным профилем – 2 шт. | 14. Пружина – 1 шт. |
| 3. Уплотнительное кольцо – 1 шт. | 15. Держатель для пружины – 1 шт. |
| 4. Поршневой шток в сборе – 1 шт. | 16. Стальной шар 3 мм – 1 шт. |
| 5. Уплотняющая шайба – 1 шт. | 17. Стальной шар 5 мм – 2 шт. |
| 6. Уплотнительное кольцо – 1 шт. | 18. Уплотнительное кольцо – 1 шт. |
| 7. Упорное кольцо – 1 шт. | 19. Насос в сборе – 1 шт. |
| 8. Сварная опора – 1 шт. | 20. Шплинт – 2 шт. |
| 9. Масляный клапан (заглушка) – 1 шт. | 21. Штифт – 2 шт. |
| 10. Стальной шар 6 мм – 1 шт. | 22. Муфта для рукоятки в сборе – 1 шт. |
| 11. Маслоперепускной клапан в сборе – 1 шт. | 23. Рукоятка в сборе – 1 шт. |
| 12. Пластмассовая заглушка – 1 шт. | 24. Комплект уплотнителей – 1 шт. |

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Бутылочный домкрат – оборудование повышенной опасности. Во избежание получения травм и повреждения имущества внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Домкрат может использоваться только для подъема груза.

Домкрат должен использоваться только на твердой, ровной и устойчивой поверхности. Использование домкрата на иной поверхности может привести к падению груза.

После подъема груз должен быть зафиксирован при помощи специальных опор или подставок, рассчитанных на вес груза и надежно удерживающих его в поднятом состоянии.

Запрещается находиться или выполнять работы под грузом, который удерживается только домкратом.

Не прикасайтесь к подвижным шарнирным соединениям домкрата.

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность домкрата.

Предохранительный клапан настроен на безопасную работу изделия с максимально допустимой нагрузкой. Запрещается самостоятельно менять заводские настройки предохранительного клапана, это может привести к выходу из строя изделия и травмам.

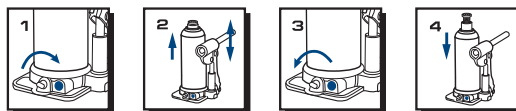
Разрешается использовать только комплектующие и переходники, рекомендованные производителем. Запрещается самостоятельно производить разборку домкрата, а также вносить изменения в его конструкцию.

Читаемость всех предупреждающих наклеек и настоящая инструкция должны быть сохранены в целости в течение всего срока эксплуатации домкрата. Игнорирование данных правил может привести к получению травм, а также к выходу из строя гидравлического оборудования.



ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Протестируйте домкрат. Закройте запорный клапан, повернув его при помощи рукоятки по часовой стрелке до упора. Затем вставьте рукоятку в приемное гнездо насоса и убедитесь, что она четко зафиксирована в пазу. Покачайте несколько раз рукоятку вверх-вниз, при этом шток домкрата, заканчивающийся опорной площадкой, должен начать подниматься. Для опускания штока поверните с помощью рукоятки запорный клапан против часовой стрелки не более чем на один оборот. Когда шток полностью опустится, закройте запорный клапан, повернув его рукояткой по часовой стрелке до упора.



ВНИМАНИЕ!

Работа домкрата в неправильном положении (на боку, в перевернутом состоянии и др.) не предусмотрена.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Подготовка к работе

1. Перед началом использования домкрата внимательно прочтите инструкцию по его эксплуатации.
2. Удостоверьтесь, что вес груза не будет превышать номинальной грузоподъемности домкрата.
3. Оцените поверхность, на которой будет расположен домкрат. Она должна быть ровной и твердой.
4. Убедитесь, что домкрат находится в рабочем состоянии.
5. Перед подъемом транспортного средства проверьте, поставлено ли оно на тормоз и заблокированы ли колеса.
6. Если после поднятия транспортного средства будут проводиться какие-либо ремонтные или шиномонтажные работы, подготовьте специальные подставки под груз (исключая сам домкрат).

2. Подъем груза

1. Плотно закройте выпускной клапан, вставив ручку одним концом в гнездо узла выпускного клапана и поворачивая ее по часовой стрелке.
2. Поместите домкрат под транспортное средство в соответствующем для его подъема месте (см. руководство по эксплуатации транспортного средства). При необходимости выворачивайте выдвижной удлинительный винт против часовой стрелки до тех пор, пока он не соприкоснется с грузом.
3. Вставьте ручку в гнездо привода поршня домкрата и качайте ее для поднятия груза на необходимую высоту.

3. Опускание груза

1. Выньте ручку из гнезда привода поршня домкрата и вставьте ее в гнездо узла выпускного клапана. Откройте выпускной клапан, медленно поворачивая ручку против часовой стрелки. Скорость опускания груза зависит от скорости открытия выпускного клапана. При открытии выпускного клапана не делайте больше одного полного оборота.
2. После полного опускания груза уберите домкрат.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Когда домкрат не используется, шток домкрата должен быть полностью опущен, запорный клапан полностью закрыт. Это предупредит появление коррозии.

Периодически смазывайте движущиеся части домкрата: основной шток, шток насоса.

Для смазки используйте любое моторное масло.

Не используйте бензин, керосин, растворители и абразивные вещества для очистки домкрата. Они могут повредить резиновые уплотнения, что вызовет течь масла.

Храните домкрат на ровной поверхности в чистом и сухом месте. Ремонт изделия должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Никогда не работайте под транспортным средством без использования дополнительных подставок для его поддержки, рассчитанных на его вес.

Домкрат должен использоваться только на твердых поверхностях.

Всегда устанавливайте блокировку колес транспортного средства и задействуйте ручной тормоз перед подъемом. Не настраивайте предохранительный клапан самостоятельно. Обращайтесь для этого в сервисную службу. Не производите разборку домкрата. Это может привести к его поломке или повреждению.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Домкрат не поднимает или не опускает груз.	Недостаточный уровень масла.	Проверьте уровень масла, следуя инструкции: 1. Поверните запорный клапан против часовой стрелки, чтобы шток полностью опустился вниз. Если шток не опускается, примените силу. 2. Откройте пробку маслозаливной горловины. Уровень масла должен быть на уровне нижней точки заливного отверстия. Если уровень ниже, долейте масло до необходимого уровня. Используйте только рекомендованное масло. 3. Верните на место пробку маслозаливной горловины. 4. Закройте запорный клапан и несколько раз полностью поднимите и опустите шток домкрата. Это позволит полностью распределить масло по всей системе. В большинстве случаев это помогает восстановить работу изделия. 5. Проверьте работу домкрата.
	В системе домкрата скопился воздух.	1. Поверните запорный клапан против часовой стрелки на один полный оборот. 2. Вставьте рукоятку в гнездо насоса и сделайте ею шесть полных ходов. 3. Поверните запорный клапан по часовой стрелке до упора, чтобы закрыть его. 4. Продолжайте прокачивать насос рукояткой до тех пор, пока шток не примет крайнее верхнее положение, и прокачайте еще несколько раз, чтобы удалить воздух, заполнивший систему. 5. Аккуратно приоткройте пробку маслозаливной горловины, чтобы выпустить собравшийся воздух. 6. Поверните запорный клапан против часовой стрелки на один полный оборот, опустите шток в крайнее нижнее положение. При необходимости примените силу. 7. Закройте запорный клапан по часовой стрелке до упора и проверьте работоспособность домкрата. В случае необходимости повторите описанные выше действия еще раз.
Домкрат опускается не полностью.	Уровень масла превышает допустимое значение.	Проверьте уровень и при необходимости слейте излишек, открыв маслозаливную пробку.

ПОДГОТОВКА К УТИЛИЗАЦИИ

Перед утилизацией данного изделия необходимо полностью слить из него рабочую жидкость. Для этого следует повернуть запорный клапан против часовой стрелки, чтобы поршень полностью опустился вниз, затем закрыть клапан, открыть пробку маслозаливной горловины и слить все масло.

РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация оборудования Stels осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству стран — участников Таможенного союза. Утилизация оборудования Stels осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран — участников Таможенного союза.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ И ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Критерии предельного состояния оборудования

Критерием предельного состояния является состояние оборудования, при котором его дальнейшая эксплуатация либо восстановление его работоспособного состояния невозможны или нецелесообразны.

К критериям предельного состояния относятся:

- глубокая коррозия, деформация, разрывы и трещины на поверхностях несущих и корпусных деталей;
- изменение геометрических размеров и состояния поверхностей внутренних деталей, в том числе корпусных, влияющих на функционирование.

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

С целью предотвращения аварийных ситуаций запрещается:

- Самостоятельный разбор гидроцилиндров без надлежащей квалификации.
- Поднятие груза, масса которого неизвестна.
- Поднятие грузов домкратом без использования специальных опор.
- Эксплуатация при подтеках масла из рабочих цилиндров.
- Кантование груза.
- Эксплуатация изделия в режимах, не оговоренных в руководстве по эксплуатации.
- Эксплуатация при посторонних шумах в подвижных частях.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

При инциденте или аварии прекратить подъем груза, опустить груз, а если это не представляется возможным, принять меры к ограждению места подъема груза. Обратиться в сервисную службу, действовать по указанию службы сервиса, не эксплуатируя инструмент до устранения аварии.

Сведения о квалификации обслуживающего персонала

Перед началом эксплуатации домкрата оператор должен быть полностью ознакомлен с настоящей инструкцией, устройством, назначением и мерами предосторожности при работе с подъемным оборудованием.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

температуре окружающего воздуха от -20 до +55 °С;

относительной влажности воздуха до 80 % при температуре +20 °С.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с аппаратом не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортировочной тары с упакованным изделием в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности перемещения при перевозке.

ХРАНЕНИЕ

Хранение необходимо осуществлять при температуре окружающей среды от 0 до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80 % в месте, недоступном для детей. Срок хранения не ограничен.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Гарантийный срок службы изделия составляет 12 месяцев с момента продажи при условии соблюдения правил техники безопасности, правил работы с изделием и условий обслуживания и хранения. Потребитель вправе обратиться в сервисный центр (см. перечень в гарантийном талоне) для последующего технического обслуживания или ремонта.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя.

Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи.

Правила гарантийного обслуживания приведены в гарантийном талоне.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления проставляется на изделии в виде кода:

2018 04 15-001-002

1 2 3 4

1. Год производства
2. Месяц
3. День
4. Номер партии

ИМПОРТЕР

Импортер и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Ель-тайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: CHANGSHU TONGRUN AUTO ACCESSORY CO., LTD; New Long Teng Industrial Park, Changshu Economic Development Zone, Changshu, Jiangsu, China.

Сделано в Китае.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

STELS
EQUIPMENT